



- ① 受付に必要なものを確認してください。
 接種券、予診票 (日本語の予診票にボールペンで書いてください)、本人確認書類 (保険証、運転免許証、在留カードなど)、お薬手帳 (もっていれば)
 トイレは1階にしかありません。
 Vui lòng xác nhận những điều cần thiết khi tiếp nhận.
 Phiếu tiêm chủng, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ (viết vào phiếu kiểm tra y tế sơ bộ phiên bản tiếng Nhật bằng bút bi), giấy tờ xác nhận bản thân (thẻ bảo hiểm y tế, bằng lái xe, thẻ cư trú ...), sổ thuốc (nếu có)
 Nhà vệ sinh chỉ có ở tầng 1.
- ② 体温を測って、手や指の消毒をします
 Đo nhiệt độ cơ thể, khử trùng bàn tay và ngón tay.
- ③ 接種券、予診票、本人確認書類、お薬手帳 (もっていれば) を用意して、待ってください。
 Vui lòng chuẩn bị sẵn phiếu tiêm chủng, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ, giấy tờ xác nhận bản thân và sổ thuốc (nếu có) và đợi.
- ④ 接種のための受付をします。接種を受けたい接種券を提出してください。
 Tiếp nhận để tiêm chủng.
- ⑤ 看護師が予診票を確認します。Y tá sẽ kiểm tra phiếu kiểm tra y tế sơ bộ.
- ⑥ ワクチン接種をしてもよいか医者が確認した後、看護師がワクチンを注射します。
 Sau khi bác sĩ kiểm tra xem có được tiêm chủng hay không, rồi y tá sẽ tiêm vắc xin.
- ⑦ 15分から30分休めます。気分が悪くなったらスタッフに知らせてください。
 Hãy nghỉ ngơi từ 15 đến 30 phút. Nếu cảm thấy khó chịu thì báo cho nhân viên biết.
- ⑧ 接種券と予診票を出してください。1回目接種の人は、接種券と予診票を受けとってください。2回目接種の人は接種券を受けとってください。
 駐車場は2時間まで無料です。
 Vui lòng xuất trình phiếu tiêm chủng, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ. Người tiêm chủng lần 1 thì nhận lại phiếu tiêm chủng và phiếu kiểm tra y tế sơ bộ. Người tiêm chủng lần 2 thì nhận lại phiếu tiêm chủng.
 Đậu xe miễn phí tối đa trong vòng 2 tiếng.

ひょうごけんしんがた たげんごせんもんそうだんまどぐち
 兵庫県新型コロナワクチン多言語専門相談窓口 Tổng đài tư vấn đa ngôn ngữ chuyên về vắc xin corona chủng mới tỉnh Hyogo
 ワクチン接種後の副反応等への相談を受け付けます。(ベトナム語) Đang tiếp nhận tư vấn về các phản ứng phụ sau khi tiêm chủng, v.v. (Tiếng Việt)
 TEL: 050-3821-0306 FAX: 050-8882-6568 受付日時: 月曜日、木曜日 Ngày giờ tiếp nhận: Thứ hai, Thứ năm 9:00~17:30